

Der vorliegende Text ist aus Ciceros „de legibus“: hier geht es um den Begriff „Herrschaftsstruktur“:

Videtis igitur magistratus hanc vim esse ut **praesit praescribatque** recta et utilia et coniuncta *cum legibus*.

Ihr seht also, dass es die Aufgabe des Beamten ist dass er, sie es steht vorsteht und er sie es vorschreibt das Richtige und das Nützliche und das mit den Gesetzen Verbundene.

Ut enim magistratibus leges,

ita populo **praesunt** magistratus,

so stehen dem Volk die Beamten vor

vereque **dici potest**,

und es kann tatsächlich gesagt werden,

magistratum esse legem loquentem,

~~dass der Beamte ist das sprechende Gesetz,~~

legem autem mutum magistratum.

Das (sprechende) Gesetz aber ist der stumme Beamte.

Nihil porro tam **aptum est** ad ius condicionemque naturae

Nichts ist ferner so geeignet zum Recht und zur Bedingung der Natur, (für ein Naturrecht und.....)

— quod quom **dico**, legem a me **dici intellegi volo** —

wenn ich das sage, ann will ich, dass eingesehen wird, dass das Gesetz von mir gesagt(?) wird,

quam imperium,

wie eine Herrschaftsstruktur an und für sich,

sine quo **neq** domus ulla **neq** civitas **neq** gens **neq** hominum universum genus **stare**,

ohne die bestehen kann werder irgendein Haus noch eine Bürgerschaft noch ein Geschlecht noch irgendein Geschlecht überhaupt der Menschen,

neq rerum natura omnis **neq** ipse mundus **potest**.

Noch die gesamte Natur der Dinge und auch nicht die gesamte vorstellbare Welt.

Übersicht meiner Latein/Altgriechischvideos auf:

<https://www.youtube.com/user/NachhilfeLatein/playlists>

Übersicht meiner Mathevideos auf:

<https://www.youtube.com/user/Mathematikaufgaben/playlists>

Schriftliche Unterlagen in pdf-Form zum kostenlosen Download unter:

www.raphael-biere.de

Nam et hic deo **paret**,

et huic **oboediunt** maria terraeque,

et hominum vita iussis supremae legis **obtemperat**.

Atque ut ad haec citeriora **veniam** et notiora nobis:
omnes antiquae gentes regibus quondam **paruerunt**.

Quod genus imperii primum ad homines iustissimos et sapientissimos **deferebatur**
– idque et in re publica nostra maxime **valuit**, quoad ei regalis potestas **praefuit** –,
deinde etiam deinceps posteris **prodebatur**,
quo et in iis qui etiam nunc **regnantur manet**.

Übersicht meiner Latein/Altgriechischvideos auf:
<https://www.youtube.com/user/NachhilfeLatein/playlists>

Übersicht meiner Mathevideos auf:
<https://www.youtube.com/user/Mathematikaufgaben/playlists>

Schriftliche Unterlagen in pdf-Form zum kostenlosen Download unter:
www.raphael-biere.de